

## INHALT

Thomas Nicklas / Matthias Schnettger Einleitung: Politik und Sprache im frühneuzeitlichen Europa .....	1
---	---

### SEKTION I:

#### DER WESTEN: AUF DEM WEG ZUM NATIONALSTAAT?

Christian Büschges Politische Sprachen? Sprache, Identität und Herrschaft in der Monarchie der spanischen Habsburger .....	15
--	----

Rainer Babel Sprache und Politik im Frankreich der Frühen Neuzeit. Eine Bestandsaufnahme .....	33
--	----

Ute Lotz-Heumann Sprachliche Übersetzung – kulturelle Übersetzung – politische Übersetzung? Sprache als Element des politischen Prozesses auf den frühneuzeitlichen Britischen Inseln .....	51
--	----

### SEKTION II:

#### REGIONEN AN DEN GRENZEN DES ALTEN REICHES

Matthias Schnettger Norm und Pragmatismus. Die sprachliche Situation der Italiener im Alten Reich .....	73
---	----

Marco Bellabarba Zwischen Deutsch und Italienisch. Das Trentino in der zweiten Hälfte des 18. Jahrhunderts .....	89
--	----

Norbert Furrer »Deutsche« Obrigkeiten, »welsche« Untertanen. Sprache als Politikum in der alten Eidgenossenschaft .....	101
---	-----

Thomas Nicklas Praxis und Pragmatismus. Zum offiziellen Sprachgebrauch in den Spanischen und Österreichischen Niederlanden .....	113
--	-----

SEKTION III:  
 ETHNOS, LINGUA, NATIONALITÄT:  
 OFFENE FRAGEN IN DEN GROSSREICHEN  
 DES NORDENS UND OSTENS

Sebastian Olden-Jørgensen Sprache der Verwaltung, Sprache der Politik. Die politischen Sprachen in den Ländern des dänischen Königs 1536–1730 .....	129
Erkki Kouri Die Stellung des Finnischen als Verwaltungssprache bis zum Anfang des 20. Jahrhunderts .....	137
Erwin Oberländer Estland, Livland und Kurland unter polnisch-litauischer, schwedischer und russischer Herrschaft 1561–1795 .....	153
Ivan Parvev Reichs-Sprachen, Nations-Zungen und das »Matrjoschka-Prinzip«. Die Bulgaren und die bulgarische Sprache im Osmanischen Reich und in der Habsburgermonarchie (17.–18. Jahrhundert) .....	169
Personenregister .....	179
Autorenverzeichnis .....	183